



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE POINTE-AUX-OUTARDES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le  
lundi 10 avril 2017 en la salle du Conseil et à laquelle sont présents:

Monsieur	André Lepage,	maire
Monsieur	Serge Deschênes,	conseiller
Monsieur	Dave Prévèreault,	conseiller
Monsieur	Pierre Ross,	conseiller

Et

Madame	Dania Hovington,	dir. gén./sec.-trés.
--------	------------------	----------------------

**OUVERTURE**

Monsieur le maire déclare la session ouverte à 19 h 30 et vérifie le  
quorum.

**2017-04-073  
6534**

**LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à  
l'unanimité, que l'ordre du jour soit ainsi accepté.

**2017-04-074  
6534**

**ADOPTION DU DERNIER PROCÈS -VERBAL**

Il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à  
l'unanimité, d'accepter tel quel le procès-verbal de la session ordinaire tenue  
le 13 mars 2017.

**QUESTIONS DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**

Monsieur le maire invite les membres du conseil à poser des  
questions.

**2017-04-075  
6534**

**DÉPÔT DES RAPPORTS**

**- Rapport financier**

Dépôt du rapport sur les recettes et les dépenses en date du 31 mars 2017.

**- Aqueduc**

Pointe-aux-Outardes : 2 982 m<sup>3</sup>, moyenne : 96 m<sup>3</sup>/jr  
Les Buissons : 9 927 m<sup>3</sup>, moyenne : 320 m<sup>3</sup>/jr  
Station de recherche : 01-03-2017 au 04-04-2017 0,2 m<sup>3</sup>  
Camping de la Rive : Non disponible

**- Service sur les pratiques de Pointe-aux-Outardes**

Rapport sur les pratiques tenues : 15 et 29 mars 2017  
Incendie : 7 et 24 mars 2017  
Premiers répondants : 15 et 23 mars 2017  
Formation de pompier : 18, 19 et 21 mars 2017



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



**- M.R.C. de Manicouagan**

Procès-verbal du 15 mars 2017.

Il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité, d'accepter le dépôt de ces rapports.

2017-04-076  
6535

**CORRESPONDANCE**

**Reçue :**

\* M. Laurent Lessard, ministre des Transports de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports -17-03-31- information concernant le programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

**Expédiée :**

\* M. Michel Deschênes, directeur général, Office municipal d'habitation de Baie-Comeau -17-03-20- envoi de la résolution numéro 2017-03-050 selon laquelle la Municipalité de Pointe-aux-Outardes accepte le regroupement et l'intégration de l'Office municipal d'habitation de Pointe-aux-Outardes avec l'Office municipal d'habitation de Baie-Comeau et qu'une fois regroupé, l'Office municipal d'habitation de Baie-Comeau devra modifier ses lettres patentes.

\* Mme Marie-Claude Léveillé, responsable du Comité Méritas, école Secondaire Serge-Bouchard -17-03-20- envoi de la résolution numéro 2017-03-052 selon laquelle le conseil municipal accorde un don de 200 \$ au « Gala Méritas » de l'école secondaire Serge-Bouchard.

\* M. Ken Bouchard, directeur, polyvalente des Baies -17-03-20- envoi de la résolution numéro 2017-03-053 selon laquelle le conseil municipal accorde un don de 200\$ au « Gala Méritas » de la polyvalente des Baies.

\* Mme Suzie Lavoie, Croix-Rouge Canadienne -17-03-20- envoi de la résolution numéro 2017-03-056 selon laquelle le conseil municipal autorise M. André Lepage, maire et Mme Dania Hovington, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer le protocole d'entente de services aux sinistrés entre la Municipalité de Pointe-aux-Outardes et la Société canadienne de la Croix-Rouge (division du Québec) pour une période de 3 ans, au coût de 208,96 \$, pour l'année 2017.

\* Mme Marielle Dionne, Office municipal d'habitation de Pointe-aux-Outardes -17-03-20- envoi de la résolution numéro 2017-03-058 selon laquelle la Municipalité de Pointe-aux-Outardes accepte la révision budgétaires 2017, datée du 2 mars 2017, de l'Office municipal d'habitation de Pointe-aux-Outardes. La part de la municipalité de Pointe-aux-Outardes augmente à 3 224 \$, pour l'année 2017.

Il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'accepter le dépôt de cette correspondance.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur le maire invite la population à poser des questions.



2017-04-077  
6536

## Procès-verbal du Conseil du Village de Pointe-aux-Outardes

### PRÉSENTATION DES COMPTES POUR PAIEMENT

Il est proposé par la conseiller Serge Deschênes, résolu à l'unanimité, d'accepter pour paiement les comptes apparaissant sur la liste numéro 2017-04-10.

### ENGAGEMENT DE CRÉDIT

Aucun.

### PRÉSENTATION DES RÈGLEMENTS

Aucun.

### PRÉSENTATION DES RÉSOLUTIONS

2017-04-078  
6536

#### DEMANDE DE DON – OPÉRATION ENFANT SOLEIL

**CONSIDÉRANT** la demande de don reçue de M. Serge Lepage dans le cadre de l'événement Opération Enfant Soleil qui aura lieu en juin prochain.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller, Pierre Ross, et résolu à l'unanimité de faire un don de 100 \$ à Opération Enfant Soleil.

2017-04-079  
6536

#### RENOUVELLEMENT DE L'ADHÉSION 2017 – RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE VILLES ET VILLAGES EN SANTÉ

**CONSIDÉRANT** la demande de renouvellement de l'adhésion au Réseau québécois de Villes et Villages en santé.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, que la Municipalité de Pointe-aux-Outardes renouvelle son adhésion au Réseau québécois de Villes et Villages en santé au coût de 50 \$.

2017-04-080  
6536

#### RENOUVELLEMENT DE L'ADHÉSION 2017 – COMITÉ ZIP DE LA RIVE NORD DE L'ESTUAIRE

Il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, de renouveler l'adhésion 2017 auprès du Comité ZIP de la rive nord de l'estuaire au coût de 100 \$.

2017-04-081  
6536

#### OPPOSITION AU PROJET OPTILAB DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

**CONSIDÉRANT** la réforme du système de santé entreprise par le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) depuis 2015;

**CONSIDÉRANT** le désir des élus de la Côte-Nord d'assurer à leur population un traitement équitable compte tenu de la géographie de la région tout à fait particulière (1 200 km linéaires);

**CONSIDÉRANT** l'étendue du territoire de la Côte-Nord et les aléas d'un seul lien routier en toute saison, mais particulièrement l'hiver;

**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



**CONSIDÉRANT QUE** déjà certains prélèvements effectués sur la Côte-Nord parcourent de grandes distances pour être analysés dans les laboratoires hautement spécialisés;

**CONSIDÉRANT QUE** le ministre de la Santé et des Services sociaux a déjà affirmé que le MSSS ne peut faire des économies appréciables sur la Côte-Nord avec le projet Optilab, contrairement aux régions périphériques des grands centres;

**CONSIDÉRANT QUE** le gouvernement du Québec entreprend une vaste tournée pour échanger avec les élus sur une stratégie efficace permettant d'assurer l'occupation et la vitalité des territoires;

**CONSIDÉRANT QUE** chaque ministère, y compris le MSSS, est assujéti à la Loi pour assurer l'occupation et la vitalité des territoires (c. O-1.3) et doit participer à l'atteinte des objectifs inscrits dans cette loi;

**CONSIDÉRANT QUE** les orientations du ministre de la Santé et des Services sociaux dans le dossier Optilab sont en totale contradiction avec la Loi sur l'occupation et la vitalité des territoires;

**CONSIDÉRANT QU'** obtenir des services de santé de qualité et de proximité constituent pour le citoyen un élément majeur qui influence son choix de rester ou de partir de sa région;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet Optilab obligerait le déplacement d'environ 70 % des spécimens prélevés pour analyse vers des laboratoires situés à plusieurs centaines de kilomètres;

**CONSIDÉRANT QUE** les messages d'inquiétude qui nous sont transmis par les citoyens que nous représentons quant au projet Optilab qui s'annonce pour très bientôt sur la Côte-Nord.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes et résolu à l'unanimité, de donner suite au rapport de la greffière et directrice des affaires juridiques portant le numéro GC2017-17 afin de demander au ministre de la Santé et des Services sociaux de :

- Prendre les mesures afin de traiter le dossier Optilab sur la Côte-Nord de façon particulière, au même titre que cela a été fait pour les Iles-de-la-Madeleine, le Nunavik et les Terres-Cries-de-la Baie-James, tout cela en conformité avec la Loi sur l'occupation et la vitalité des territoires;
- Conserver les services de proximité déjà établis, rassurant ainsi la population nord-côtière et l'invitant, par le fait même, à occuper ce territoire magnifique qu'est le nôtre;
- De faire parvenir copie de la présente résolution à :
  - M. Gaétan Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux;
  - M. Martin Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
  - M. Pierre Arcand, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et ministre responsable de la région de la Côte-Nord;
  - Conseil d'administration du Centre intégré de santé et des services sociaux de la Côte-Nord (CISSS);
  - Mme Lorraine Richard, députée de Duplessis;
  - M. Martin Ouellet, député de Manicouagan;
  - Maires et mairesses de la Côte-Nord.



## Procès-verbal du Conseil du Village de Pointe-aux-Outardes

2017-04-082  
6538

### CIRCUIT DE DÉCOUVERTE DE LA ROUTE DES BALEINES PAR LES SITES DE PLEIN AIR – TOURISME CÔTE-NORD MANICOUAGAN

**CONSIDÉRANT** la création d'un circuit de découverte de la Route des Baleines proposé par Tourisme Côte-Nord (secteur ouest);

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Pointe-aux-Outardes souhaite faire découvrir ses sites de plein air;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Pointe-aux-Outardes procède déjà à l'entretien, sur une base régulière, et s'engage à assurer le maintien des sites suivants :

- Site du vieux quai;
- Halte de la Baie.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité des membres votants, de participer au projet de circuit de découverte de la Route des Baleines présenté par Tourisme Côte-Nord (secteur ouest) et assurer le remplacement des panneaux d'identification, dû à des bris non couverts par une garantie. Il est également résolu que soit alloué un montant maximal de 1 500 \$ comme participation à ce projet.

Le conseiller Dave Prévèreault se retire de la décision.

2017-04-083  
6538

### APPROBATION DES ÉTATS FINANCIERS 2016 – OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE POINTE-AUX-OUTARDES

Il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, d'accepter les états financiers 2016 de l'Office municipal d'habitation de Pointe-aux-Outardes.

2017-04-084  
6538

### VINS ET FROMAGES – VALLÉE DES ROSEAUX

**CONSIDÉRANT** l'invitation à la 18<sup>e</sup> édition Vins et Fromages au profit de la Vallée des Roseaux qui aura lieu le 25 mai prochain.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'inscrire M. André Lepage, maire, à participer à la 18<sup>e</sup> édition Vins et Fromages au profit de la Vallée des Roseaux qui aura lieu le 25 mai prochain, au montant de 100 \$.

2017-04-085  
6538

### PROGRAMME D'AIDE À L'ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL 2016

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère des Transports a versé une compensation de 12 438 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2016;

**CONSIDÉRANT QUE** les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts dont les municipalités sont responsables et qui sont situés sur ces routes;

**CONSIDÉRANT QUE** la présente résolution confirme que des travaux d'entretien ont été réalisés en 2016 pour un montant de 15 540,58 \$ pour l'entretien du réseau routier local.



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, que la Municipalité de Pointe-aux-Outardes informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts qui sont situés sur ces routes et dont la responsabilité incombe à la Municipalité.

2017-04-086  
6539

**CONGRÈS 2017 – ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC**

Il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité, d'autoriser Mme Dania Hovington, directrice générale et secrétaire-trésorière, à assister au congrès 2017 de l'Association des directeurs municipaux du Québec qui aura lieu les 14, 15 et 16 juin 2017, à Québec, au coût de 519 \$, plus taxes.

Il est également résolu de rembourser les frais de déplacement pour assister à ce congrès.

2017-04-087  
6539

**PROJET – POLITIQUE FAMILIALE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité désire participer à la continuité de projets qui sont liés à la poursuite des objectifs de la politique familiale municipale;

**CONSIDÉRANT QUE** des cours d'improvisation ont eu lieu à la Maison des jeunes Le SQUAT sous la supervision de M. Herman-Carl Gravel.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, de remettre le montant suivant :

- Improvisation	M. Herman-Carl Gravel	350 \$
-----------------	-----------------------	--------

2017-04-088  
6539

**PUBLICITÉ – SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE 2017**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité a souligné ses bénévoles, le vendredi 7 avril 2017;

**CONSIDÉRANT QUE** le journal Le Manic publiera un cahier spécial le 26 avril 2017, dans le cadre de la semaine de l'action bénévole.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, que la Municipalité de Pointe-aux-Outardes publie une page photos de sa soirée en l'honneur de ses bénévoles dans le cahier spécial du journal Le Manic, au coût de 500 \$, plus taxes.

2017-04-089  
6539

**INSTALLATION ET FOURNITURE DE 4 LUMINAIRES DE RUE AU DEL**

**CONSIDÉRANT** la permission d'Hydro-Québec afin d'installer 4 porte-fusibles sur les fils des potences au 127, 139A, 151 et 195, chemin Principal;

**CONSIDÉRANT QU'** il manque 4 luminaires de rue au DEL avec des photocells et porte-fusibles afin de finaliser le dossier;

**CONSIDÉRANT QUE** selon la soumission reçue de V.A.R. inc, pour l'installation et la fourniture de 4 luminaires de rue au DEL.



## Procès-verbal du Conseil du Village de Pointe-aux-Outardes

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'autoriser V.A.R. Inc. pour l'installation et la fourniture de 4 luminaires de rue au DEL, au coût de 2 740,00 \$, plus taxes.

2017-04-090  
6540

### DIVERS ACHATS – STATIONS DE POMPAGE

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité désire procéder à l'ajout d'un débitmètre, le remplacement d'un débitmètre et l'ajout de deux (2) prises d'eau pour les camions incendie;

**CONSIDÉRANT** la soumission reçue de Endress + Hauser pour la fourniture de deux (2) débitmètres électromagnétiques pour les stations de pompage;

**CONSIDÉRANT** la soumission reçue de Plomberie Chauffage O'Max pour installer un 2<sup>e</sup> débitmètre ainsi que l'ajout d'une prise d'eau de 3 pouces pour les camions incendie à la station de Pointe-aux-Outardes;

**CONSIDÉRANT** la soumission reçue de Plomberie Chauffage O'Max pour modifier la tuyauterie afin de remplacer un débitmètre, l'ajout d'une prise d'échantillonnage et l'ajout d'une prise d'eau pour camions incendie à la station de Les Buissons.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité, de procéder aux dépenses suivantes :

- Fourniture de 2 débitmètres électromagnétiques auprès de Endress + Hauser 4 594,67 \$
- Installation 2e débitmètre et prise d'eau, station Pointe-aux-Outardes par Plomberie Chauffage O' Max 2 933,00 \$
- Remplacement d'un débitmètre et prise d'eau, station Les Buissons par Plomberie Chauffage O' Max 1 255,00 \$

pour un total de 8 782,67 \$, plus taxes.

2017-04-091  
6540

### AUTORISATION DE SIGNATURE – PISTE CYCLABLE

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Pointe-aux-Outardes doit adresser auprès de la MRC de Manicouagan une demande d'utilisation du territoire public pour l'aménagement de la piste cyclable sur le lot 4 919 020;

**CONSIDÉRANT QUE** des frais d'administration d'ouverture de dossier de 109 \$ doivent être payés.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, d'autoriser M. Maxime Whissell, inspecteur en bâtiment, à signer le formulaire « Demande d'utilisation du territoire public » pour l'aménagement d'une piste cyclable sur le lot 4 919 020.

Il est aussi résolu de payer les frais d'ouverture de dossier au coût de 109 \$, plus les taxes.

2017-04-092  
6540

### ACHAT DE RADIOS – COMMUNICATION ENTRE LES SERVICES D'INCENDIE

**CONSIDÉRANT** l'importance d'avoir une bonne communication entre les pompiers sur le lieu d'un incendie;



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



**CONSIDÉRANT QUE** les communications doivent être harmonisées entre les 4 services d'incendie de la Péninsule;

**CONSIDÉRANT** les soumissions reçues pour la fourniture de 6 radios portatifs, 1 chargeur et 1 radio mobile qui sera installé dans le véhicule 1082.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'accepter la soumission de VIP Télécom inc. pour la fourniture de:

- 6 radios portatifs Kenwood NX-200K alphanumériques et la programmation des fréquences
- 1 chargeur Kenwood multiple (6 unités)
- 1 radio mobile NX-720 alphanumérique, programmation et installation
- Demande de licence à Industrie Canada

et ce, au coût de 5 984 \$, plus taxes.

Le financement sera pris au fonds de roulement pour une période de 5 ans maximum.

Il est également résolu d'autoriser les droits de licence payables à Industrie Canada au coût de 378 \$/année.

2017-04-093  
6541

**DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2016 DE LA MUNICIPALITÉ DE  
POINTE-AUX-OUTARDES, AINSI QUE LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

M. Éric Labrie, du bureau Mallette, C.A., donne les explications sur le rapport financier 2016 de la municipalité de Pointe-aux-Outardes, ainsi que sur le rapport du vérificateur, et répond aux interrogations des membres du conseil municipal.

Il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, d'accepter les états financiers 2016 de la municipalité de Pointe-aux-Outardes, le tout tel que présenté par la firme comptable Mallette, C.A.

2017-04-094  
6541

**PHASAGE DU PROJET – PROTECTION DES BERGES**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Pointe-aux-Outardes demande au MDDELCC de réaliser le projet en deux (2) phases.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité, que :

- la première phase vise à réaliser les travaux des plus urgents, dont l'enrochement du côté Ouest du quai municipal dans les meilleurs délais;
- la deuxième phase vise à poursuivre les démarches pour réaliser les travaux de construction des épis rocheux.

**AFFAIRES NOUVELLES**

2017-04-095  
6541

**SUPPORT D'ÉCHELLE – CAMION AUTOPOMPE**

**CONSIDÉRANT QUE** l'installation d'un support d'échelle sur le camion autopompe améliorerait la sécurité lors des déplacements pour se rendre sur un appel incendie.

**CONSIDÉRANT** la soumission reçue d'Usinage Côte-Nord pour la fourniture et l'installation d'un support d'échelle pour le camion autopompe.



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'accepter la soumission d'Usinage Côte-Nord pour la fourniture et l'installation d'un support d'échelle pour le camion autopompe, au coût de 862,31 \$, taxes incluses.

**DOSSIER CADASTRAL – RUE LABRIE OUEST**

Les propriétaires doivent compléter le formulaire « Demande de modification de données cadastrales » afin que la municipalité puisse transmettre les informations auprès du ministère des Ressources Naturelles. Des vérifications seront faites sur les démarches à suivre pour faire avancer le dossier.

2017-04-096  
6542

**FERMETURE DES AFFAIRES NOUVELLES**

Il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, de fermer Les Affaires nouvelles.

**PÉRIODE DE QUESTION**

Monsieur le maire invite la population à poser des questions.

2017-04-097  
6542

**FERMETURE DE LA SESSION**

Il est proposé par le conseiller Pierre Ross, et résolu à l'unanimité, que la présente session soit et est levée, il est 21 h 05.

  
MAIRE

  
DIRECTRICE GÉNÉRALE /  
SECÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

*Je, André Lepage, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.*

  
MAIRE